

21.10.2013

B7-0484/11

Изменение 11

Вернер Шулц, Елен Флотр
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

B7-0484/2013

Пиер Антонио Панцери, Яцек Сариуш-Волски

от името на комисията по външни работи
относно Европейската политика за съседство: към укрепване на партньорството.
Позиция на Европейския парламент по докладите за 2012 г.

Предложение за резолюция

Позоваване 17 а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

*- като взе предвид своята резолюция
от 9 октомври 2013 г. относно
мерките на ЕС и държавите членки
за справяне с потока от бежанци в
резултат на конфликта в Сирия¹,*

¹ *Приети текстове, P7_TA(2013)0414.*

Or. en

Изменение 12**Вернер Шулц, Елен Флотр**
от името на групата Verts/ALE**Предложение за резолюция****Пиер Антонио Панцери, Яцек Сарнуш-Волски**

от името на комисията по външни работи

относно Европейската политика за съседство: към укрепване на партньорството.

Позиция на Европейския парламент по докладите за 2012 г.

B7-0484/2013**Предложение за резолюция****Параграф 15***Предложение за резолюция*

15. препоръчва Съюзът да: а) укрепи прилагането на принципа „повече за повече“ и да го стимулира чрез положителна конкуренция и сътрудничество между държавите партньори, като изрази необходимата подкрепа на държавите от Източното партньорство, подложени на натиск от страна на трети държави, при прилагането на достиженията на правото на ЕС; б) приложи двупистов подход, като отправя искания към правителствата на държавите от Източното партньорство и същевременно демонстрира откритост, щедрост и ангажираност по отношение на гражданите на държавите партньори; в) насърчи тези граждани да постигнат напредък по отношение на ценностите, на които се основава ЕС, а именно демокрацията, принципите на правовата държава и зачитането на правата на човека и основните свободи, чрез ангажираността си за тяхното насърчаване, така че те да станат основният източник на трансформацията на нормативната власт; г) изработи дългосрочна стратегия за популяризиране на европейските ценности, обхващаща вътрешни промени и стремежите на тези

Изменение

15. препоръчва Съюзът да: а) укрепи прилагането на принципа „повече за повече“ и да го стимулира чрез положителна конкуренция и сътрудничество между държавите партньори, като изрази необходимата подкрепа на държавите от Източното партньорство, подложени на натиск от страна на трети държави, при прилагането на достиженията на правото на ЕС; б) приложи двупистов подход, като отправя искания към правителствата на държавите от Източното партньорство и същевременно демонстрира откритост, щедрост и ангажираност по отношение на гражданите на държавите партньори; в) насърчи тези граждани да постигнат напредък по отношение на ценностите, на които се основава ЕС, а именно демокрацията, принципите на правовата държава и зачитането на правата на човека и основните свободи, чрез ангажираността си за тяхното насърчаване, така че те да станат основният източник на трансформацията на нормативната власт; г) изработи дългосрочна стратегия за популяризиране на европейските ценности, обхващаща вътрешни промени и стремежите на тези

общества за свобода и благоденствие; д) децентрализира Източното партньорство чрез ангажиране и прехвърляне на отговорност на публични личности от двете страни чрез хоризонтални партньорства и туининг, придружени от повишена мобилност, контакти между хората, облекчаване на визовия режим и перспективата за безвизова система, като в този случай следва да се прилага подходът „съседите първо“; и е) да пристъпи към парафиране или подписване на споразуменията за асоцииране и да се стреми към бързото им влизане в сила, първо временно и след това изцяло, преди края на текущия мандат на Европейския парламент и на Европейската комисия, при условие че необходимите условия и изисквания са изпълнени; ж) се въздържат от прилагането на сила или отправянето на заплахи за прилагане на сила при разрешаването на конфликти в региона, като подчертава, че единственият възможен начин за уреждане на конфликти в региона е чрез преговори в рамките на международно признатите формати, основани на принципите на международното право;

общества за свобода и благоденствие; д) децентрализира Източното партньорство чрез ангажиране и прехвърляне на отговорност на публични личности от двете страни чрез хоризонтални партньорства и туининг, придружени от повишена мобилност, контакти между хората, облекчаване на визовия режим и перспективата за безвизова система, като в този случай следва да се прилага подходът „съседите първо“; и е) да пристъпи към парафиране или подписване на споразуменията за асоцииране и да се стреми към бързото им влизане в сила, първо временно и след това изцяло, преди края на текущия мандат на Европейския парламент и на Европейската комисия, при условие че необходимите условия и изисквания са изпълнени; ж) се въздържат от прилагането на сила или отправянето на заплахи за прилагане на сила при разрешаването на конфликти в региона, като подчертава, че единственият възможен начин за уреждане на конфликти в региона е чрез преговори в рамките на международно признатите формати, основани на принципите на международното право; **подчертава, че горейзложените препоръки следва, когато е целесъобразно, да се прилагат също така и за Южното съседство;**

Or. en

Изменение 13

Вернер Шулц, Елен Флотр
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Пиер Антонио Панцери, Яцек Сарнуш-Волски

от името на комисията по външни работи

относно Европейската политика за съседство: към укрепване на партньорството.

Позиция на Европейския парламент по докладите за 2012 г.

B7-0484/2013**Предложение за резолюция****Параграф 29***Предложение за резолюция*

29. признава постигнатия напредък по отношение на демократичните стандарти и на изпълнението на изискванията на споразумението за асоцииране, но признава, че в областта на демокрацията все още не е намерено разрешение на съществуващите недостатъци; признава, че следва да се постигне по-нататъшен напредък по отношение на реформите в областта на управлението, включително правоприлагането, съдебните сектори, както и борбата срещу корупцията; изразява съжаление във връзка с последния ход на президента на Армения към ангажиране с митническия съюз; припомня на арменските органи, че подобна политика не е съвместима със споразумението за асоцииране; изразява надежда във връзка с това, че Армения ще продължи провеждането на реформите, свързани с ЕС, чието прилагане може да доведе до икономическо благоденствие на държавата и да допринесе за разрешаването на социално-икономическите и политическите проблеми, които продължават да съществуват в държавата; призовава за осъществяване на сътрудничество с ЕС, по отношение на което ЕС е отворен;

Изменение

29. признава постигнатия напредък по отношение на демократичните стандарти и на изпълнението на изискванията на споразумението за асоцииране, но признава, че в областта на демокрацията все още не е намерено разрешение на съществуващите недостатъци; признава, че следва да се постигне по-нататъшен напредък по отношение на реформите в областта на управлението, включително правоприлагането, съдебните сектори, както и борбата срещу корупцията; изразява съжаление във връзка с последния ход на президента на Армения към ангажиране с митническия съюз; припомня на арменските органи, че подобна политика не е съвместима със споразумението за асоцииране; **в това отношение изразява съжаление във връзка с факта, че този избор беше направен без широко парламентарно разглеждане или открит и прозрачен дебат в арменското общество;** изразява надежда във връзка с това, че Армения ще продължи провеждането на реформите, свързани с ЕС, чието прилагане може да доведе до икономическо благоденствие на държавата и да допринесе за

разрешаването на социално-икономическите и политическите проблеми, които продължават да съществуват в държавата; призовава за осъществяване на сътрудничество с ЕС, по отношение на което ЕС е отворен; ***осъжда, освен това, атаките срещу граждански активисти, демонстриращи в полза на европейската интеграция, и призовава за подвеждане на извършителите под отговорност;***

Or. en

Изменение 14

Вернер Шулц, Елен Флотр
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Пиер Антонио Панцери, Яцек Сарнуш-Волски

от името на комисията по външни работи
относно Европейската политика за съседство: към укрепване на партньорството.
Позиция на Европейския парламент по докладите за 2012 г.

B7-0484/2013**Предложение за резолюция****Параграф 32***Предложение за резолюция*

32. изразява съжаление по повод незачитането на международните стандарти в навечерието на президентските избори, които се проведеха на 9 октомври 2013 г., включително отказа за регистрация на кандидати по процедурни причини, и призовава за незабавното и безусловно освобождаване на 14 азербайджански политици от опозицията, журналисти и активисти по правата на човека, лишени от свобода през последните няколко месеца, включително Тофик Ягублу и Илгар Мамадов¹;

¹Резолюция на Европейския парламент от 13 юни 2013 г. относно Азербайджан: случаят на Илгар Мамадов (Приети текстове, P7_TA(2013)0285).

Изменение

32. изразява съжаление във връзка с факта, че съгласно заключенията от дългосрочната мисия на БДИПЧ при последните президентски избори, проведени на 9 октомври 2013 г., отново не са спазени стандартите на ОССЕ; с оглед на това призовава азербайджанските органи да предприемат действия във връзка с всички препоръки, включени в настоящи и минали доклади на БДИПЧ/ОССЕ, и да изпълнят тези препоръки в кратки срокове; призовава за незабавното и безусловно освобождаване на 14 азербайджански политици от опозицията, журналисти и активисти по правата на човека, лишени от свобода през последните няколко месеца, включително Тофик Ягублу и Илгар Мамадов¹;

¹Резолюция на Европейския парламент от 13 юни 2013 г. относно Азербайджан: случаят на Илгар Мамадов (Приети текстове, P7_TA(2013)0285).

Or. en

21.10.2013

B7-0484/15

Изменение 15

Вернер Шулц, Елен Флотр, Улрике Луначек
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

B7-0484/2013

Пиер Антонио Панцери, Яцек Сариуш-Волски

от името на комисията по външни работи
относно Европейската политика за съседство: към укрепване на партньорството.
Позиция на Европейския парламент по докладите за 2012 г.

Предложение за резолюция

Параграф 39

Предложение за резолюция

Изменение

39. *подкрепя* подписването на споразумението за асоцииране, *но счита, че то следва да бъде обусловено от осезателен напредък на грузинските органи в областта на принципите на правовата държава, като се започне от освобождаването на всички политически затворници, включително на Вано Мерабишвили, и спазването на европейските стандарти по време на предстоящите президентски избори;*

39. *насърчава* подписването на споразумението за асоцииране *на срещата на високо равнище във Вилнюс и бързото приключване на плана за действие за либерализиране на визовия режим; признава важното въздействие, което прилагането на споразумението за асоцииране и въвеждането на безвизово пътуване ще окажат върху процеса на реформи в Грузия;*

Or. en

21.10.2013

B7-0484/16

Изменение 16

Вернер Шулц, Елен Флотр
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Пиер Антонио Панцери, Яцек Сариуш-Волски

от името на комисията по външни работи
относно Европейската политика за съседство: към укрепване на партньорството.
Позиция на Европейския парламент по докладите за 2012 г.

B7-0484/2013

Предложение за резолюция

Параграф 103

Предложение за резолюция

103. приветства ангажираността на Мароко за задълбочаване на взаимоотношенията с ЕС и за пълно възползване от статута на напреднала държава партньор; счита, че прилагането на конституцията, реформата в правната система, укрепването на капацитета на демократичните институции, включително на местно равнище, приносът към човешкото развитие на мароканския народ, както и преговорите за амбициозни, балансирани и взаимноизгодни ЗВССТ, следва да бъдат основната цел на подкрепата на Съюза за Мароко;

Изменение

103. приветства ангажираността на Мароко за задълбочаване на взаимоотношенията с ЕС и за пълно възползване от статута на напреднала държава партньор; счита, че прилагането на конституцията, реформата в правната система, укрепването на капацитета на демократичните институции **и подкрепата за гражданското общество**, включително на местно равнище, приносът към човешкото развитие на мароканския народ, както и преговорите за амбициозни, балансирани и взаимноизгодни ЗВССТ, следва да бъдат основната цел на подкрепата на Съюза за Мароко;

Or. en

21.10.2013

B7-0484/17

Изменение 17

Вернер Шулц, Елен Флотр
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Пиер Антонио Панцери, Яцек Сариуш-Волски

от името на комисията по външни работи
относно Европейската политика за съседство: към укрепване на партньорството.
Позиция на Европейския парламент по докладите за 2012 г.

B7-0484/2013

Предложение за резолюция

Параграф 120

Предложение за резолюция

120. настоятелно призовава
Учредителното събрание на Тунис да
завърши процеса по приемане на
конституцията и да обяви във възможно
най-кратък срок избори под надзора на
Независимата върховна изборителна
комисия; счита, че прилагането на
новата конституция, реформата на
правната система и медиите,
преразглеждането на кодекса за
печатните издания, както и укрепването
на капацитета на демократичните
институции следва да бъдат
приоритетите, ръководещи
предоставянето на подкрепа от страна
на Съюза;

Изменение

120. настоятелно призовава
Учредителното събрание на Тунис да
завърши процеса по приемане на
конституцията и да обяви във възможно
най-кратък срок избори под надзора на
Независимата върховна изборителна
комисия; счита, че прилагането на
новата конституция, реформата на
правната система и медиите,
преразглеждането на кодекса за
печатните издания, както и укрепването
на капацитета на демократичните
институции **и гражданското общество**
следва да бъдат приоритетите,
ръководещи предоставянето на
подкрепа от страна на Съюза;

Or. en

Изменение 18**Улрике Луначек**

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция**Пиер Антонио Панцери, Яцек Сарнуш-Волски**

от името на комисията по външни работи

относно Европейската политика за съседство: към укрепване на партньорството.

Позиция на Европейския парламент по докладите за 2012 г.

B7-0484/2013**Предложение за резолюция****Параграф 38***Предложение за резолюция*

38. признава постигнатия напредък по отношение на модернизирването на държавата и на изпълнението на изискванията на споразумението за асоцииране през последните години, както и усилията на органите за борба срещу корупцията; приветства образцовото мирно предаване на властта след демократичните парламентарни избори; при все това отбелязва със загриженост, че все още съществуват недостатъци по отношение на прилагането на демократичните стандарти; подчертава във връзка с това необходимостта от допълнителни подобрения и реформи, насочени към постигането на независима и безпристрастна съдебна система и ефективна наказателноправна система, както и на недискриминационна избирателна система и зачитане на правата на малцинствата; отбелязва текущите съдебни разследвания срещу водещи опозиционни фигури и призовава за пълно спазване на европейските стандарти и норми; подкрепя усилията на грузинското правителство да намали напрежението с Русия, като в същото време запази проевропейската ориентация на държавата; потвърждава твърдата

Изменение

38. признава постигнатия напредък по отношение на модернизирването на държавата и на изпълнението на изискванията на споразумението за асоцииране през последните години, както и усилията на органите за борба срещу корупцията; приветства образцовото мирно предаване на властта след демократичните парламентарни избори; при все това отбелязва със загриженост, че все още съществуват недостатъци по отношение на прилагането на демократичните стандарти; подчертава във връзка с това необходимостта от допълнителни подобрения и реформи, насочени към постигането на независима и безпристрастна съдебна система и ефективна наказателноправна система, както и на недискриминационна избирателна система и зачитане на правата на малцинствата; отбелязва текущите съдебни разследвания срещу водещи опозиционни фигури, **включително Вано Мерабишвили**, и призовава за пълно спазване на европейските стандарти и норми; подкрепя усилията на грузинското правителство да намали напрежението с Русия, като в същото време запази проевропейската ориентация на

подкрепа на ЕС за запазване на
териториалната цялост на Грузия;

държавата; потвърждава твърдата
подкрепа на ЕС за запазване на
териториалната цялост на Грузия;

Or. en